

# 1. Könige 8



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Damals<sup>H2271</sup> versammelte<sup>H6950</sup> Salomo<sup>H8010</sup> die Ältesten<sup>H2205</sup> von Israel<sup>H3478</sup> und alle<sup>H3605</sup> Häupter<sup>H7218</sup> der Stämme<sup>H4294</sup>, die Fürsten<sup>H5387</sup> der Vaterhäuser<sup>H12</sup> der Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>, zum<sup>H413</sup> König<sup>H4428</sup> Salomo<sup>H8010</sup> nach Jerusalem<sup>H3389</sup>, um die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> heraufzubringen<sup>H5927</sup> aus der Stadt<sup>H5892</sup> Davids<sup>H1732</sup>, das<sup>H1931</sup> ist Zion<sup>H6726</sup>. 2 Und alle<sup>H3605</sup> Männer<sup>H376</sup> von Israel<sup>H3478</sup> versammelten<sup>H6950</sup> sich zum<sup>H413</sup> König<sup>H4428</sup> Salomo<sup>H8010</sup> im Monat<sup>H3391</sup> Ethanim<sup>H3883</sup>, das<sup>H1931</sup> ist der 7. Monat<sup>H2320</sup>, am Fest<sup>H2282</sup>. [?]<sup>H7637</sup> 3 Und es kamen<sup>H935</sup> alle<sup>H3605</sup> Ältesten<sup>H2205</sup> von Israel<sup>H3478</sup>, und die Priester<sup>H3548</sup> nahmen<sup>H5375</sup> die Lade<sup>H727</sup> auf<sup>H5375</sup>. 4 Und sie brachten<sup>H5927</sup> die Lade<sup>H727</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> hinauf<sup>H5927</sup> und das Zelt<sup>H168</sup> der Zusammenkunft<sup>H4150</sup> und alle<sup>H3605</sup> heiligen<sup>H6944</sup> Geräte<sup>H3627</sup>, die<sup>H834</sup> im Zelt<sup>H168</sup> waren. Die Priester<sup>H3548</sup> und die Leviten<sup>H3881</sup> brachten<sup>H5927</sup> sie hinauf<sup>H5927</sup>. 5 Und der König<sup>H4428</sup> Salomo<sup>H8010</sup> und die ganze<sup>H3605</sup> Gemeinde<sup>H5712</sup> Israel<sup>H3478</sup>, die sich zu<sup>H5921</sup> ihm versammelt<sup>H3259</sup> hatte und mit<sup>H854</sup> ihm vor<sup>H6440</sup> der Lade<sup>H727</sup> stand, opferten<sup>H2076</sup> Klein-<sup>H6629</sup> und Rindvieh<sup>H1241</sup>, das<sup>H834</sup> nicht<sup>H3808</sup> gerechnet<sup>H5608</sup> und nicht<sup>H3808</sup> gezählt<sup>H4487</sup> werden konnte<sup>H4487</sup> vor<sup>H4480</sup> Menge<sup>H7230</sup>. 6 Und die Priester<sup>H3548</sup> brachten<sup>H935</sup> die Lade<sup>H727</sup> des Bundes<sup>H1285</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> an<sup>H413</sup> ihren Ort<sup>H4725</sup>, in<sup>H413</sup> den Sprachort<sup>H1687</sup> des Hauses<sup>H1004</sup>, in<sup>H413</sup> das Allerheiligste<sup>H6944</sup> <sup>H6944</sup>, unter<sup>H413</sup> <sup>H8478</sup> die Flügel<sup>H3671</sup> der Cherubim<sup>H3742</sup>; 7 denn<sup>H3588</sup> die Cherubim<sup>H3742</sup> breiteten<sup>H6566</sup> die Flügel<sup>H3671</sup> aus<sup>H6566</sup> über<sup>H413</sup> den Ort<sup>H4725</sup> der Lade<sup>H727</sup>, und die Cherubim<sup>H3742</sup> bedeckten<sup>H5526</sup> die Lade<sup>H727</sup> und ihre Stangen<sup>H905</sup> von<sup>H4480</sup> oben<sup>H4605</sup> her. 8 Und die Stangen<sup>H905</sup> waren so lang<sup>H748</sup>, dass die Spitzen<sup>H7218</sup> der Stangen<sup>H905</sup> vom<sup>H4480</sup> Heiligen<sup>H6944</sup> aus an der Vorderseite<sup>H5921</sup> <sup>H6440</sup> des Sprachortes<sup>H1687</sup> gesehen<sup>H7200</sup> wurden; aber auswärts<sup>4</sup> wurden sie nicht<sup>H3808</sup> gesehen<sup>H7200</sup>. Und sie sind<sup>H1961</sup> dort<sup>H8033</sup> bis<sup>H5704</sup> auf diesen<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup>. [?]<sup>H2351</sup> 9 Nichts<sup>H369</sup> war in der Lade<sup>H727</sup> als nur<sup>H7535</sup> die beiden<sup>H8147</sup> steinernen<sup>H68</sup> Tafeln<sup>H3871</sup>, die<sup>H834</sup> Mose<sup>H4872</sup> am Horeb<sup>H2722</sup> hineinlegte<sup>H3240</sup> <sup>H8033</sup>, als<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> einen Bund<sup>H1285</sup> machte mit<sup>H5973</sup> den Kindern<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup>, als sie aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> zogen<sup>H3318</sup>. [?]<sup>H3772</sup>

10 Und es geschah<sup>H1961</sup>, als die Priester<sup>H3548</sup> aus<sup>H4480</sup> dem Heiligen<sup>H6944</sup> hinausgingen<sup>H3318</sup>, da erfüllte<sup>H4390</sup> die Wolke<sup>H6051</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. 11 Und die Priester<sup>H3548</sup> vermochten wegen<sup>H4480</sup> <sup>H6440</sup> der Wolke<sup>H6051</sup> nicht<sup>H3808</sup> dazustehen<sup>H5975</sup>, um den Dienst<sup>H8334</sup> zu verrichten; denn<sup>H3588</sup> die Herrlichkeit<sup>H3519</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> erfüllte<sup>H4390</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>. [?]<sup>H3201</sup>

12 Damals<sup>H2275</sup> sprach<sup>H559</sup> Salomo<sup>H8010</sup>: Der HERR<sup>H3068</sup> hat gesagt<sup>H559</sup>, dass er im Dunkel<sup>H6205</sup> wohnen<sup>H7931</sup> wolle. 13 Gebaut<sup>H1129</sup> <sup>H1129</sup> habe ich dir ein Haus<sup>H1004</sup> zur Wohnung<sup>H2073</sup>, eine Stätte<sup>H4349</sup> zu deinem Sitz für Ewigkeiten<sup>H5769</sup>. [?]<sup>H3427</sup> 14 Und der König<sup>H4428</sup> wandte<sup>H5437</sup> sein Angesicht<sup>H6440</sup> und segnete<sup>H1288</sup> die ganze<sup>H3605</sup> Versammlung<sup>H6951</sup> Israels<sup>H3478</sup>; und die ganze<sup>H3605</sup> Versammlung<sup>H6951</sup> Israels<sup>H3478</sup> stand<sup>H5975</sup>. 15 Und er sprach<sup>H559</sup>: Gepriesen<sup>H1288</sup> sei der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, der<sup>H834</sup> mit seinem Mund<sup>H6310</sup> zu<sup>H854</sup> meinem Vater<sup>H1</sup> David<sup>H1732</sup> geredet<sup>H1696</sup> und mit seiner Hand<sup>H3027</sup> es erfüllt<sup>H4390</sup> hat, indem er sprach<sup>H559</sup>: 16 Von<sup>H4480</sup> dem Tag<sup>H3117</sup> an, da ich mein Volk<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup> aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> herausführte<sup>H3318</sup>, habe ich keine<sup>H3808</sup> Stadt<sup>H5892</sup> aus<sup>H4480</sup> allen<sup>H3605</sup> Stämmen<sup>H7626</sup> Israels<sup>H3478</sup> erwählt<sup>H977</sup>, um ein Haus<sup>H1004</sup> zu bauen<sup>H1129</sup>, damit mein Name<sup>H8034</sup> dort<sup>H8033</sup> wäre<sup>H1961</sup>; aber ich habe David<sup>H1732</sup> erwählt<sup>H977</sup>, dass er über<sup>H5921</sup> mein Volk<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup> wäre<sup>H1961</sup>. [?]<sup>H834</sup> 17 Und es war<sup>H1961</sup> in dem Herzen<sup>H3824</sup> meines Vaters<sup>H1</sup> David<sup>H1732</sup>, dem Namen<sup>H8034</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, des Gottes<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, ein Haus<sup>H1004</sup> zu bauen<sup>H1129</sup>. [?]<sup>H5973</sup> 18 Und der HERR<sup>H3068</sup> sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> meinem Vater<sup>H1</sup> David<sup>H1732</sup>: Weil<sup>H3282</sup> <sup>H834</sup> es in<sup>H5973</sup> deinem Herzen<sup>H3824</sup> gewesen<sup>H1961</sup> ist, meinem Namen<sup>H8034</sup> ein Haus<sup>H1004</sup> zu bauen<sup>H1129</sup>, so hast du wohlgetan, dass<sup>H3588</sup> es in<sup>H5973</sup> deinem Herzen<sup>H3824</sup> gewesen<sup>H1961</sup> ist. [?]<sup>H2895</sup> 19 Nur<sup>H7535</sup> sollst du<sup>H859</sup> nicht<sup>H3808</sup> das Haus<sup>H1004</sup> bauen<sup>H1129</sup>; sondern<sup>H3588</sup> <sup>H518</sup> dein Sohn<sup>H1121</sup>, der aus<sup>H4480</sup> deinen Lenden<sup>H2504</sup> hervorkommen<sup>H3318</sup> wird, er<sup>H1931</sup> soll meinem Namen<sup>H8034</sup> das Haus<sup>H1004</sup> bauen<sup>H1129</sup>. 20 Und der HERR<sup>H3068</sup> hat sein Wort<sup>H1697</sup> aufrecht gehalten, das<sup>H834</sup> er geredet<sup>H1696</sup> hat; und ich bin aufgestanden<sup>H6965</sup> an<sup>H8478</sup> meines Vaters<sup>H1</sup> David<sup>H1732</sup> statt<sup>H8478</sup>, und habe mich auf<sup>H5921</sup>

den Thron<sup>H3678</sup> Israels<sup>H3478</sup> gesetzt<sup>H3427</sup>, so wie<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> geredet<sup>H1696</sup> hat, und habe dem Namen<sup>H8034</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, des Gottes<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, das Haus<sup>H1004</sup> gebaut<sup>H1129</sup>, [?]<sup>H6965</sup> **21** und ich habe dort<sup>H8033</sup> einen Ort<sup>H4725</sup> hergerichtet<sup>H7760</sup> für die Lade<sup>H727</sup>, in der<sup>H834</sup> <sup>H8033</sup> der Bund<sup>H1285</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> ist, den<sup>H834</sup> er mit<sup>H5973</sup> unseren Vätern<sup>H1</sup> gemacht hat, als er sie aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> herausführte<sup>H3318</sup>. [?]<sup>H3772</sup>

**22** Und Salomo<sup>H8010</sup> trat<sup>H5975</sup> vor<sup>H6440</sup> den Altar<sup>H4196</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> angesichts<sup>H5048</sup> der ganzen<sup>H3605</sup> Versammlung<sup>H6951</sup> Israels<sup>H3478</sup>; und er breitete<sup>H6566</sup> seine Hände<sup>H3709</sup> aus<sup>H6566</sup> zum Himmel<sup>H8064</sup> **23** und sprach<sup>H559</sup>: HERR<sup>H3068</sup>, Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>! Kein<sup>H369</sup> Gott<sup>H430</sup> ist dir gleich<sup>H3644</sup> im Himmel<sup>H8064</sup> oben<sup>H4480</sup> <sup>H4605</sup> und auf<sup>H5921</sup> der Erde<sup>H776</sup> unten<sup>H4480</sup> <sup>H8478</sup>, der du den Bund<sup>H1285</sup> und die Güte<sup>H2617</sup> deinen Knechten<sup>H5650</sup> bewahrst<sup>H8104</sup>, die vor<sup>H6440</sup> dir wandeln<sup>H1980</sup> mit ihrem ganzen<sup>H3605</sup> Herzen<sup>H3820</sup>; **24** der du deinem Knecht<sup>H5650</sup> David<sup>H1732</sup>, meinem Vater<sup>H1</sup>, gehalten<sup>H8104</sup> was<sup>H834</sup> du zu ihm geredet<sup>H1696</sup> hast: Du hast es mit deinem Mund<sup>H6310</sup> geredet<sup>H1696</sup>, und mit deiner Hand<sup>H3027</sup> hast du es erfüllt<sup>H4390</sup>, wie es an diesem<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup> ist. **25** Und nun<sup>H6258</sup>, HERR<sup>H3068</sup>, Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, halte<sup>H8104</sup> deinem Knecht<sup>H5650</sup> David<sup>H1732</sup>, meinem Vater<sup>H1</sup>, was<sup>H834</sup> du zu ihm geredet<sup>H1696</sup> hast, indem du sprichst<sup>H559</sup>: Es soll<sup>H3772</sup> dir nicht<sup>H3808</sup> an einem Mann<sup>H376</sup> fehlen vor<sup>H4480</sup> meinem Angesicht<sup>H6440</sup>, der auf<sup>H5921</sup> dem Thron<sup>H3678</sup> Israels<sup>H3478</sup> sitzt<sup>H3427</sup>, wenn<sup>H518</sup> nur<sup>H7535</sup> deine Söhne<sup>H1121</sup> auf ihren Weg<sup>H1870</sup> achthaben, dass sie vor<sup>H6440</sup> mir wandeln<sup>H1980</sup>, so wie<sup>H834</sup> du vor<sup>H6440</sup> mir gewandelt<sup>H1980</sup> hast. [?]<sup>H8104</sup> [?]<sup>H8104</sup> **26** Und nun<sup>H6258</sup>, Gott<sup>H430</sup> Israels<sup>H3478</sup>, mögen sich doch<sup>H4994</sup> deine Worte<sup>H1697</sup> bewähren, die<sup>H834</sup> du zu deinem Knecht<sup>H5650</sup> David<sup>H1732</sup>, meinem Vater<sup>H1</sup>, geredet<sup>H1696</sup> hast! [?]<sup>H539</sup> [?]<sup>H539</sup> [?]<sup>H539</sup>

**27** Aber sollte Gott<sup>H430</sup> wirklich<sup>H552</sup> auf<sup>H5921</sup> der Erde<sup>H776</sup> wohnen<sup>H3427</sup>? Siehe<sup>H2009</sup>, die Himmel<sup>H8064</sup> und der Himmel<sup>H8064</sup> können dich nicht<sup>H3808</sup> fassen<sup>H3557</sup>; wieviel weniger<sup>H637</sup> dieses<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup>, das<sup>H834</sup> ich gebaut<sup>H1129</sup> habe! [?]<sup>H637</sup> <sup>H3588</sup> [?]<sup>H637</sup> **28** Doch wende<sup>H6437</sup> dich zu dem Gebet<sup>H8605</sup> deines Knechtes<sup>H5650</sup> und zu<sup>H413</sup> seinem Flehen<sup>H8467</sup>, HERR<sup>H3068</sup>, mein Gott<sup>H430</sup>, dass du hörst<sup>H8085</sup> auf<sup>H413</sup> das Rufen<sup>H7440</sup> und auf<sup>H413</sup> das Gebet<sup>H8605</sup>, das<sup>H834</sup> dein Knecht<sup>H5650</sup> heute<sup>H3117</sup> vor<sup>H6440</sup> dir betet<sup>H6419</sup>: [?]<sup>H413</sup> **29** dass deine Augen<sup>H5869</sup> Nacht<sup>H3915</sup> und Tag<sup>H3117</sup> offen<sup>H6605</sup> seien<sup>H1961</sup> über<sup>H413</sup> dieses<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup>, über<sup>H413</sup> den Ort<sup>H4725</sup>, von dem<sup>H834</sup> du gesagt<sup>H559</sup> hast: Mein Name<sup>H8034</sup> soll dort<sup>H8033</sup> sein<sup>H1961</sup>! Dass du hörst<sup>H8085</sup> auf<sup>H413</sup> das Gebet<sup>H8605</sup>, das<sup>H834</sup> dein Knecht<sup>H5650</sup> gegen diesen<sup>H2088</sup> Ort<sup>H4725</sup> hin beten<sup>H6419</sup> wird. [?]<sup>H413</sup> **30** Und höre<sup>H8085</sup> auf<sup>H413</sup> das Flehen<sup>H8467</sup> deines Knechtes<sup>H5650</sup> und deines Volkes<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup>, das<sup>H834</sup> sie gegen diesen<sup>H2088</sup> Ort<sup>H4725</sup> hin richten<sup>H6419</sup> werden; und höre<sup>H8085</sup> du<sup>H859</sup> an<sup>H413</sup> der Stätte<sup>H4725</sup> deiner Wohnung<sup>H3427</sup>, im<sup>H413</sup> Himmel<sup>H8064</sup>, ja, höre<sup>H8085</sup> und vergib<sup>H5545</sup>! [?]<sup>H413</sup>

**31** Wenn<sup>H834</sup> jemand<sup>H376</sup> gegen seinen Nächsten<sup>H7453</sup> sündigt<sup>H2398</sup> und man ihm einen Eid<sup>H423</sup> auflegt<sup>H5375</sup>, um ihn schwören<sup>H422</sup> zu lassen, und er kommt<sup>H935</sup> und schwört<sup>H422</sup> vor<sup>H6440</sup> deinem Altar<sup>H4196</sup> in diesem<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup>, **32** so höre<sup>H8085</sup> du<sup>H859</sup> im Himmel<sup>H8064</sup> und handle<sup>H6213</sup> und richte<sup>H8199</sup> deine Knechte<sup>H5650</sup>, indem du den Schuldigen<sup>H7563</sup> schuldig<sup>H7561</sup> sprichst<sup>H7561</sup>, dass du seinen Weg<sup>H1870</sup> auf seinen Kopf<sup>H7218</sup> bringst<sup>H5414</sup>, und indem du den Gerechten<sup>H6662</sup> gerecht<sup>H6663</sup> sprichst<sup>H6663</sup>, dass du ihm gibst<sup>H5414</sup> nach seiner Gerechtigkeit<sup>H6666</sup>.

**33** Wenn dein Volk<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup> vor<sup>H6440</sup> dem Feind<sup>H341</sup> geschlagen<sup>H5062</sup> wird, weil<sup>H834</sup> sie gegen dich gesündigt<sup>H2398</sup> haben, und sie kehren<sup>H7725</sup> zu<sup>H413</sup> dir um<sup>H7725</sup> und bekennen<sup>H3034</sup> deinen Namen<sup>H8034</sup> und beten<sup>H6419</sup> und flehen<sup>H2603</sup> zu<sup>H413</sup> dir in diesem<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup>, **34** so höre<sup>H8085</sup> du<sup>H859</sup> im Himmel<sup>H8064</sup> und vergib<sup>H5545</sup> die Sünde<sup>H2403</sup> deines Volkes<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup>; und bring<sup>H7725</sup> sie in<sup>H413</sup> das Land<sup>H127</sup> zurück<sup>H7725</sup>, das<sup>H834</sup> du ihren Vätern<sup>H1</sup> gegeben<sup>H5414</sup> hast.

**35** Wenn der Himmel<sup>H8064</sup> verschlossen<sup>H6113</sup>, und kein<sup>H3808</sup> Regen<sup>H4306</sup> sein<sup>H1961</sup> wird, weil<sup>H3588</sup> sie gegen dich gesündigt<sup>H2398</sup> haben, und sie beten<sup>H6419</sup> gegen diesen<sup>H2088</sup> Ort<sup>H4725</sup> hin und bekennen<sup>H3034</sup> deinen Namen<sup>H8034</sup> und kehren<sup>H7725</sup> um<sup>H7725</sup> von<sup>H4480</sup> ihrer Sünde<sup>H2403</sup>, weil<sup>H3588</sup> du sie demütigst<sup>H6031</sup>: [?]<sup>H413</sup> **36** so höre<sup>H8085</sup> du<sup>H859</sup> im Himmel<sup>H8064</sup> und vergib<sup>H5545</sup> die Sünde<sup>H2403</sup> deiner Knechte<sup>H5650</sup> und deines Volkes<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup>, dass<sup>H35886</sup> du ihnen den guten<sup>H2896</sup> Weg<sup>H1870</sup> zeigst<sup>H3384</sup>, auf dem<sup>H834</sup> sie wandeln<sup>H3212</sup> sollen; und gib<sup>H5414</sup> Regen<sup>H4306</sup> auf<sup>H5921</sup> dein Land<sup>H776</sup>, das<sup>H834</sup> du deinem Volk<sup>H5971</sup> zum Erbteil<sup>H5159</sup> gegeben<sup>H5414</sup> hast.

**37** Wenn<sup>H3588</sup> eine Hungersnot<sup>H7458</sup> im Land<sup>H776</sup> sein<sup>H1961</sup> wird, wenn<sup>H3588</sup> Pest<sup>H1698</sup> sein<sup>H1961</sup> wird, wenn

Kornbrand<sup>H7711</sup>, Vergilben<sup>H3420</sup> des Getreides, Heuschrecken<sup>H697</sup> oder Grillen<sup>H26257</sup> sein<sup>H1961</sup> werden; wenn<sup>H3588</sup> sein Feind<sup>H341</sup> es belagert<sup>H6887</sup> im Land<sup>H776</sup> seiner Tore<sup>H8179</sup>, wenn irgendeine<sup>H3605</sup> Plage<sup>H5061</sup>, irgendeine<sup>H3605</sup> Krankheit<sup>H4245</sup> sein wird: **38** jedes Gebet<sup>H8605</sup>, jedes Flehen<sup>H8467</sup>, das irgend<sup>H834</sup> geschehen<sup>H1961</sup> wird von irgendeinem<sup>H3605</sup> Menschen<sup>H120</sup>, von deinem ganzen<sup>H3605</sup> Volk<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup>, wenn<sup>H834</sup> sie erkennen<sup>H3045</sup> werden jeder<sup>H376</sup> die Plage<sup>H5061</sup> seines Herzens<sup>H3824</sup>, und er seine Hände<sup>H3709</sup> ausbreitet<sup>H6566</sup> gegen dieses<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup> hin: [?]<sup>H3605</sup> [?]<sup>H3605</sup> [?]<sup>H413</sup> **39** so höre<sup>H8085</sup> du<sup>H859</sup> im Himmel<sup>H8064</sup>, der Stätte<sup>H4349</sup> deiner Wohnung<sup>H3427</sup>, und vergib<sup>H5545</sup>, und tu<sup>H6213</sup> und gib<sup>H5414</sup> jedem<sup>H376</sup> nach allen<sup>H3605</sup> seinen Wegen<sup>H1870</sup>, wie<sup>H834</sup> du sein Herz<sup>H3824</sup> kennst<sup>H3045</sup> – denn<sup>H3588</sup> du<sup>H859</sup>, du allein<sup>H905</sup> kennst<sup>H3045</sup> das Herz<sup>H3824</sup> aller<sup>H3605</sup> Menschenkinder<sup>H1121 H120</sup>; **40** damit<sup>H4616</sup> sie dich fürchten<sup>H3372</sup> alle<sup>H3605</sup> die Tage<sup>H3117</sup>, die<sup>H834</sup> sie<sup>H1992</sup> in<sup>H5921 H6440</sup> dem Land<sup>H127</sup> leben<sup>H2416</sup> werden, das<sup>H834</sup> du unseren Vätern<sup>H1</sup> gegeben<sup>H5414</sup> hast.

**41** Und auch<sup>H1571</sup> auf<sup>H413</sup> den Fremden<sup>H5237</sup>, der<sup>H834</sup> nicht<sup>H3808</sup> von<sup>H4480</sup> deinem Volk<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup> ist – kommt<sup>H935</sup> er<sup>H1931</sup> aus<sup>H4480</sup> fernem<sup>H7350</sup> Land<sup>H776</sup> um<sup>H4616</sup> deines Namens<sup>H8034</sup> willen<sup>H4616</sup>, **42** (denn<sup>H3588</sup> sie werden hören<sup>H8085</sup> von deinem großen<sup>H1419</sup> Namen<sup>H8034</sup> und deiner starken<sup>H2389</sup> Hand<sup>H3027</sup> und deinem ausgestreckten<sup>H5186</sup> Arm<sup>H2220</sup>) kommt<sup>H935</sup> er und betet<sup>H6419</sup> gegen dieses<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup> hin: [?]<sup>H413</sup> **43** so höre<sup>H8085</sup> du<sup>H859</sup> im Himmel<sup>H8064</sup>, der Stätte<sup>H4349</sup> deiner Wohnung<sup>H3427</sup>, und tu<sup>H6213</sup> nach allem<sup>H3605</sup>, um was<sup>H834</sup> der Fremde<sup>H5237</sup> zu<sup>H413</sup> dir rufen<sup>H7121</sup> wird; damit<sup>H4616</sup> alle<sup>H3605</sup> Völker<sup>H5971</sup> der Erde<sup>H776</sup> deinen Namen<sup>H8034</sup> erkennen<sup>H3045</sup>, damit sie dich fürchten<sup>H3372</sup>, wie dein Volk<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup>, und damit sie erkennen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> dieses<sup>H2088</sup> Haus<sup>H1004</sup>, das<sup>H834</sup> ich gebaut<sup>H1129</sup> habe, nach<sup>H5921</sup> deinem Namen<sup>H8034</sup> genannt<sup>H7121</sup> wird<sup>8</sup>.

**44** Wenn<sup>H3588</sup> dein Volk<sup>H5971</sup> ausziehen<sup>H3318</sup> wird zum Kampf<sup>H4421</sup> gegen<sup>H5921</sup> seinen Feind<sup>H341</sup>, auf dem Weg<sup>H1870</sup>, den<sup>H834</sup> du sie senden<sup>H7971</sup> wirst, und sie zu<sup>H413</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> beten<sup>H6419</sup> nach der Stadt<sup>H5892</sup> hin, die<sup>H834</sup> du erwählt<sup>H977</sup> hast, und dem Haus<sup>H1004</sup>, das<sup>H834</sup> ich deinem Namen<sup>H8034</sup> gebaut<sup>H1129</sup> habe: [?]<sup>H1870</sup> **45** so höre<sup>H8085</sup> im Himmel<sup>H8064</sup> ihr Gebet<sup>H8605</sup> und ihr Flehen<sup>H8467</sup> und führe<sup>H6213</sup> ihr Recht<sup>H4941</sup> aus<sup>H6213</sup>.

**46** Wenn<sup>H3588</sup> sie gegen dich sündigen<sup>H2398</sup>, – denn<sup>H3588</sup> da ist kein<sup>H369</sup> Mensch<sup>H120</sup>, der<sup>H834</sup> nicht<sup>H3808</sup> sündigte<sup>H2398</sup> – und du über sie erzürnst<sup>H599</sup> und sie vor<sup>H6440</sup> dem Feind<sup>H341</sup> dahingibst<sup>H5414</sup> und ihre Besieger<sup>9</sup> sie gefangen<sup>H7617 H7617</sup> wegführen<sup>H7617 H7617</sup> in<sup>H413</sup> das Land<sup>H6440</sup> des Feindes<sup>H341</sup>, ein fernes<sup>H7350</sup> oder ein nahes<sup>H7138</sup>; **47** und sie nehmen<sup>H7725</sup> es zu<sup>H413</sup> Herzen<sup>H3820</sup> in dem Land<sup>H776</sup>, wohin<sup>H834 H8033</sup> sie gefangen<sup>H7617</sup> weggeführt<sup>H7617</sup> sind, und kehren<sup>H7725</sup> um<sup>H7725</sup> und flehen<sup>H2603</sup> zu<sup>H413</sup> dir in dem Land<sup>H776</sup> derer, die sie gefangen<sup>H7617</sup> weggeführt<sup>H7617</sup> haben, und sprechen<sup>H559</sup>: Wir haben gesündigt<sup>H2398</sup> und haben verkehrt<sup>H5753</sup> gehandelt<sup>H5753</sup>, wir haben gottlos<sup>H7561</sup> gehandelt<sup>H7561</sup>; **48** und sie kehren<sup>H7725</sup> zu<sup>H413</sup> dir um<sup>H7725</sup> mit ihrem ganzen<sup>H3605</sup> Herzen<sup>H3824</sup> und mit ihrer ganzen<sup>H3605</sup> Seele<sup>H5315</sup> in dem Land<sup>H776</sup> ihrer Feinde<sup>H341</sup>, die<sup>H834</sup> sie gefangen<sup>H7617</sup> weggeführt<sup>H7617</sup> haben, und sie beten<sup>H6419</sup> zu<sup>H413</sup> dir nach ihrem Land<sup>H776</sup> hin, das<sup>H834</sup> du ihren Vätern<sup>H1</sup> gegeben<sup>H5414</sup>, nach der Stadt<sup>H5892</sup>, die<sup>H834</sup> du erwählt<sup>H977</sup> hast, und dem Haus<sup>H1004</sup>, das<sup>H834</sup> ich deinem Namen<sup>H8034</sup> gebaut<sup>H1129</sup> habe: [?]<sup>H1870</sup> **49** so höre<sup>H8085</sup> im Himmel<sup>H8064</sup>, der Stätte<sup>H4349</sup> deiner Wohnung<sup>H3427</sup>, ihr Gebet<sup>H8605</sup> und ihr Flehen<sup>H8467</sup>, und führe<sup>H6213</sup> ihr Recht<sup>H4941</sup> aus<sup>H6213</sup> **50** und vergib<sup>H5545</sup> deinem Volk<sup>H5971</sup>, was<sup>H834</sup> sie gegen dich gesündigt<sup>H2398</sup> haben, und alle<sup>H3605</sup> ihre Übertretungen<sup>H6588</sup>, womit<sup>H834</sup> sie gegen dich übertreten<sup>H6586</sup> haben; und lass<sup>H5414</sup> sie Barmherzigkeit<sup>H7356</sup> finden<sup>H4672</sup> vor<sup>H6440</sup> denen, die sie gefangen<sup>H7617</sup> weggeführt<sup>H7617</sup> haben, dass sie sich ihrer erbarmen<sup>H7355</sup>; **51** denn<sup>H3588</sup> sie<sup>H1992</sup> sind dein Volk<sup>H5971</sup> und dein Erbteil<sup>H5159</sup>, das<sup>H834</sup> du herausgeführt<sup>H3318</sup> hast aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>, mitten<sup>H8432</sup> aus<sup>H4480</sup> dem eisernen<sup>H1270</sup> Schmelzofen<sup>H3564</sup> –: **52** so dass deine Augen<sup>H5869</sup> offen<sup>H6605</sup> seien<sup>H1961</sup> für<sup>H413</sup> das Flehen<sup>H8467</sup> deines Knechtes<sup>H5650</sup> und für<sup>H413</sup> das Flehen<sup>H8467</sup> deines Volkes<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup>, dass du auf<sup>H413</sup> sie<sup>H1992</sup> hörst<sup>H8085</sup> in allem<sup>H3605</sup>, um was sie zu<sup>H413</sup> dir rufen<sup>H7121</sup>. **53** Denn<sup>H3588</sup> du<sup>H859</sup>, du hast sie ausgesondert<sup>H914</sup>, dir zum Erbteil<sup>H5159</sup> aus<sup>H4480</sup> allen<sup>H3605</sup> Völkern<sup>H5971</sup> der Erde<sup>H776</sup>, so wie<sup>H834</sup> du durch<sup>H3027</sup> deinen Knecht<sup>H5650</sup> Mose<sup>H4872</sup> geredet<sup>H1696</sup> hast, als du unsere Väter<sup>H1</sup> aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> herausführtest<sup>H3318</sup>, Herr<sup>H136</sup>, HERR<sup>H3069</sup>!

**54** Und es geschah<sup>H1961</sup>, als Salomo<sup>H8010</sup> geendigt<sup>H3615</sup> hatte, dieses<sup>H2063</sup> ganze<sup>H3605</sup> Gebet<sup>H8605</sup> und Flehen<sup>H8467</sup> an<sup>H413</sup> den HERRN<sup>H3068</sup> zu richten, stand<sup>H6965</sup> er auf<sup>H6965</sup> vor<sup>H4480 H6440 10</sup> dem Altar<sup>H4196</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> von dem Beugen<sup>H3766</sup> seiner Knie<sup>H1290</sup>, indem seine Hände<sup>H3709</sup> zum Himmel<sup>H8064</sup> ausgebreitet<sup>H6566</sup> waren; [?]<sup>H4480 H5921</sup> **55** und

er stand<sup>H5975</sup> und segnete<sup>H1288</sup> die ganze<sup>H3605</sup> Versammlung<sup>H6951</sup> Israels<sup>H3478</sup> mit lauter<sup>H1419</sup> Stimme<sup>H6963</sup> und sprach<sup>H559</sup>: **56** Gepriesen<sup>H1288</sup> sei der HERR<sup>H3068</sup>, der<sup>H834</sup> seinem Volk<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup> Ruhe<sup>H4496</sup> gegeben<sup>H5414</sup>, nach allem<sup>H3605</sup>, was<sup>H834</sup> er geredet<sup>H1696</sup> hat! Kein<sup>H3808</sup> einziges<sup>H259</sup> Wort<sup>H1697</sup> ist dahingefallen<sup>H5307</sup> von<sup>H4480</sup> allen<sup>H3605</sup> seinen guten<sup>H2896</sup> Worten<sup>H169711</sup>, die<sup>H834</sup> er durch<sup>H3027</sup> seinen Knecht<sup>H5650</sup> Mose<sup>H4872</sup> geredet<sup>H1696</sup> hat. **57** Der HERR<sup>H3068</sup>, unser Gott<sup>H430</sup>, sei<sup>H1961</sup> mit<sup>H5973</sup> uns, so wie<sup>H834</sup> er mit<sup>H5973</sup> unseren Vätern<sup>H1</sup> gewesen<sup>H1961</sup> ist; er verlasse<sup>H5800</sup> uns nicht<sup>H408</sup> und verstoße<sup>H5203</sup> uns nicht<sup>H408</sup>: **58** um unser Herz<sup>H3824</sup> zu<sup>H413</sup> ihm zu neigen<sup>H5186</sup>, damit wir auf allen<sup>H3605</sup> seinen Wegen<sup>H1870</sup> wandeln<sup>H1980</sup> und seine Gebote<sup>H4687</sup> und seine Satzungen<sup>H2706</sup> und seine Rechte<sup>H4941</sup> beobachten, die<sup>H834</sup> er unseren Vätern<sup>H1</sup> geboten<sup>H6680</sup> hat. [?]<sup>H8104</sup> **59** Und diese<sup>H428</sup> meine Worte<sup>H1697</sup>, die<sup>H834</sup> ich vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> gefleht<sup>H2603</sup> habe, mögen dem HERRN<sup>H3068</sup>, unserem Gott<sup>H430</sup>, nahe<sup>H7138</sup> sein<sup>H1961</sup> Tag<sup>H3119</sup> und Nacht<sup>H3915</sup>, dass er das Recht<sup>H4941</sup> seines Knechtes<sup>H5650</sup> und das Recht<sup>H4941</sup> seines Volkes<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup> ausführe<sup>H6213</sup>, je nachdem der Tag<sup>H3117</sup> es<sup>H1697</sup> erfordert<sup>12</sup>; **60** damit<sup>H4616</sup> alle<sup>H3605</sup> Völker<sup>H5971</sup> der Erde<sup>H776</sup> erkennen<sup>H3045</sup>, dass<sup>H3588</sup> Gott<sup>H430</sup>, der HERR<sup>H3068</sup>, <sup>13</sup> ist, keiner<sup>H369</sup> mehr. [?]<sup>H1931</sup> [?]<sup>H5750</sup> **61** Und euer Herz<sup>H3824</sup> sei<sup>H1961</sup> ungeteilt<sup>H8003</sup> mit<sup>H5973</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, unserem Gott<sup>H430</sup>, um in seinen Satzungen<sup>H2706</sup> zu wandeln<sup>H1980</sup> und seine Gebote<sup>H4687</sup> zu beobachten, wie es an diesem<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup> ist. [?]<sup>H8104</sup>

**62** Und der König<sup>H4428</sup> und ganz<sup>H3605</sup> Israel<sup>H3478</sup> mit<sup>H5973</sup> ihm opferten<sup>H2076</sup> Schlachtopfer<sup>H2077</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>. **63** Und Salomo<sup>H8010</sup> schlachtete<sup>H2076</sup> als Friedensopfer<sup>H2077</sup> H8002, das<sup>H834</sup> er dem HERRN<sup>H3068</sup> opferte<sup>H2076</sup>, 22000 Rinder<sup>H1241</sup> und 120000 Schafe<sup>H662914</sup>. Und der König<sup>H4428</sup> und alle<sup>H3605</sup> Kinder<sup>H1121</sup> Israel<sup>H3478</sup> weihten<sup>H2596</sup> das Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> ein<sup>H2596</sup>. [?]<sup>H3967</sup> H6242 H505 **64** An diesem Tag<sup>H3117</sup> heiligte<sup>H6942</sup> der König<sup>H4428</sup> die Mitte<sup>H8432</sup> des Hofes<sup>H2691</sup>, die<sup>H834</sup> vor<sup>H6440</sup> dem Haus<sup>H1004</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> lag; denn<sup>H3588</sup> er opferte<sup>H6213</sup> dort<sup>H8033</sup> das Brandopfer<sup>H5930</sup> und das Speisopfer<sup>H4503</sup> und die Fettstücke<sup>H2459</sup> der Friedensopfer<sup>H8002</sup>; denn<sup>H3588</sup> der kupferne<sup>H5178</sup> Altar<sup>H4196</sup>, der<sup>H834</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> stand, war zu klein<sup>H6996</sup>, um das Brandopfer<sup>H5930</sup> und das Speisopfer<sup>H4503</sup> und die Fettstücke<sup>H2459</sup> der Friedensopfer<sup>H8002</sup> zu<sup>H4480</sup> fassen<sup>H3557</sup>. [?]<sup>H1931</sup>

**65** Und so feierten<sup>H6213</sup> Salomo<sup>H8010</sup> und ganz<sup>H3605</sup> Israel<sup>H3478</sup> mit<sup>H5973</sup> ihm, eine große<sup>H1419</sup> Versammlung<sup>H6951</sup>, von dem Eingang<sup>H935</sup> Hamats<sup>H2574</sup> bis<sup>H5704</sup> an den Fluss<sup>H5158</sup> Ägyptens<sup>H4714</sup>, in dieser Zeit<sup>H6256</sup> das Fest<sup>H228215</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, unserem Gott<sup>H430</sup>, sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup> und sieben<sup>H7651</sup> Tage<sup>H3117</sup>, 14<sup>H702</sup> H6240 Tage<sup>H3117</sup>. [?]<sup>H4480</sup> [?]<sup>H1931</sup> **66** Am achten<sup>H8066</sup> Tag<sup>H3117</sup> entließ<sup>H7971</sup> er das Volk<sup>H5971</sup>; und sie segneten<sup>H1288</sup> den König<sup>H4428</sup> und gingen<sup>H3212</sup> nach ihren Zelten<sup>H168</sup>, fröhlich<sup>H8056</sup> und guten<sup>H2896</sup> Mutes<sup>H3820</sup> wegen all<sup>H3605</sup> des Guten<sup>H2896</sup>, das<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> seinem Knecht<sup>H5650</sup> David<sup>H1732</sup> und seinem Volk<sup>H5971</sup> Israel<sup>H3478</sup> erwiesen<sup>H6213</sup> hatte.

## Fußnoten

1. 2. Chron. 5,2
2. W. der Väter
3. Sonst Tisri genannt, ein Teil von September und Oktober; das Laubhüttenfest fand am 15. dieses Monats statt. (S. 3. Mose 23,34)
4. O. von außen
5. 2. Chron. 6,1
6. O. indem
7. Eig. Vertilger; eine Heuschreckenart
8. O. dass dein Name über diesem Haus angerufen wird. (Vergl. 1. Chron. 13,6)
9. W. diejenigen, die sie gefangen führen
10. Eig. von vor
11. Eig. von all seinem guten Wort
12. Eig. das zu einem Tag Gehörige an seinem Tag
13. W. der Gott, d.i. der wahre Gott
14. Eig. Stück Kleinvieh
15. S. die Anm. zu V. 2

